



Neuartiges Coronavirus SARS-CoV-2

Informationen über SARS-CoV-2

Seit Anfang Dezember 2019 sind ausgehend von Wuhan, der Hauptstadt der zentralchinesischen Provinz Hubei, vermehrt Fälle von Atemwegserkrankungen durch ein neuartiges Coronavirus (SARS-CoV-2) vorwiegend in China aufgetreten.

Die Krankheit wird von Mensch zu Mensch, primär über Sekrete der Atemwege, übertragen.

Nach einer Inkubationszeit von bis zu 14 Tagen können folgende Symptome auftreten:

Fieber, Husten, Atemnot

Nach Ihrer Einreise aus Gebieten, in denen COVID-19-Fälle vorkommen

Wenn Sie innerhalb von 14 Tagen nach Einreise Fieber, Husten oder Atemnot entwickeln

- vermeiden Sie unnötige Kontakte,
- bleiben Sie nach Möglichkeit zu Hause,
- halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das sie sofort entsorgen (Husten- und Niesetikette),
- waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund (Händehygiene),
- suchen Sie nach telefonischer Anmeldung, unter Hinweis auf Ihre Reise, einen Arzt auf.

Wenn Sie aus einem vom RKI festgelegten Risikogebiet kommen (besonders hohe Anzahl von Fällen)

Wenn Sie sich innerhalb der letzten 14 Tage in einem Risikogebiet aufgehalten haben, unabhängig von Symptomen

- vermeiden Sie unnötige Kontakte,
- bleiben Sie nach Möglichkeit zu Hause.

Bei akuten respiratorischen Symptomen jeder Schwere mit oder ohne Fieber

- halten Sie sich an die oben genannten Verhaltenshinweise zur Händehygiene, Husten- und Niesetikette,
- suchen Sie nach telefonischer Anmeldung, unter Hinweis auf Ihre Reise, einen Arzt auf.
- Ihr zuständiges Gesundheitsamt finden Sie hier: <https://tools.rki.de/plztool/>

Falls Sie weiterreisen

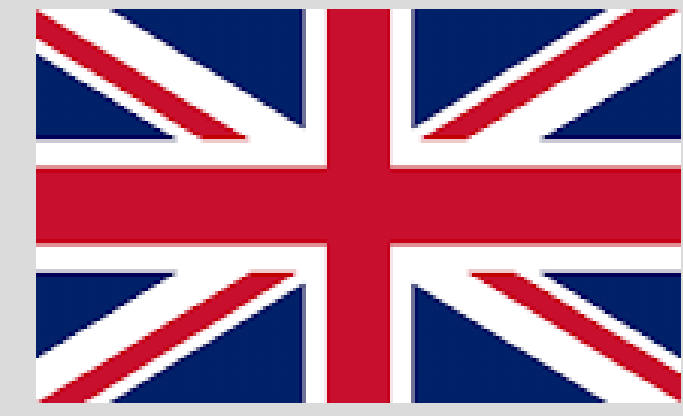
- Beachten Sie die Reisehinweise des Auswärtigen Amtes: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Risikogebiete / risk areas
www.rki.de/ncov-risikogebiete



Gebiete mit Fällen/ areas with cases
www.rki.de/regionen-mit-covid-19-faellen



Novel Coronavirus SARS-CoV-2

Information about SARS-CoV-2

Since early December 2019, there has been an increasing number of cases of respiratory disease caused by a novel coronavirus (SARS-CoV-2) emerged from Wuhan, the capital of central China's Hubei province. Most of the cases appeared within China.

The disease is transmitted from person to person, primarily via respiratory secretions.

The following symptoms may occur after an incubation period of up to 14 days:

Fever, cough, difficulty in breathing

After your entry from an area with COVID-19 occurrences

If you develop fever, cough or difficulty in breathing within 14 days after entry from an affected area

- Please avoid unnecessary contacts,
- Stay home as far as possible,
- keep your distance from others when coughing and sneezing and turn around; cover your mouth and nose with flexed elbow or use a tissue that you can dispose of immediately (cough and sneeze etiquette),
- wash your hands regularly with soap and water, avoid touching your eyes, nose or mouth (hand hygiene),
- consult a doctor by telephone registration beforehand, informing him with reference to your travel.

If you come from a risk area as defined by the RKI (widespread community transmission)

If you have been to a risk area within the past 14 days, regardless of any symptoms

- Please avoid unnecessary contacts,
- Stay home as far as possible.

If you develop acute respiratory symptoms, regardless of severity, with or without fever

- Please follow the above mentioned recommendations (hand hygiene, cough and sneeze etiquette)
- consult a doctor by telephone registration beforehand, informing him with reference to your travel history.
- Please find the competent local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

If you continue your journey

- Be sure to observe the travel information from the Federal Foreign Office: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



신종 코로나 바이러스 SARS-CoV-2

SARS-CoV-2 관련 정보

2019년 12월 초부터 중국 중부 후베이 성의 수도인 우한에서 시작된 신종 코로나 바이러스(SARS-CoV-2)로 인한 호흡기 질환 사례가 증가하고 있습니다.

해당 질병은 주로 호흡기의 분비물을 통해 사람 간 전염됩니다.

최대 14일의 잠복기 후, 다음과 같은 증상이 나타날 수 있습니다:

발열, 기침, 호흡 곤란

COVID-19 발생 지역에서 입국한 후

입국 후 14일 이내 발열, 기침 또는 호흡 곤란 증상이 있는 경우:

- 불필요한 접촉을 피하십시오.
- 가능한 한 외출을 삼가하십시오.
- 기침 및 재채기를 할 때, 다른 사람과 거리를 유지하고 몸을 돌리십시오. 또한 팔을 굽혀 팔꿈치로 입을 가리시거나 즉시 처분 가능한 손수건(휴대용 휴지 등)을 사용하십시오.
- 물과 비누를 사용하여 손을 규칙적으로 씻고 눈, 코 및 입을 손으로 만지지 마십시오(손의 청결함 유지).
- 의사에게 전화로 문의하시고 여행 이력에 대해 알려하십시오.

로버트 코흐 연구소(RKI)에서 지정한 위험 지역*을 여행하신 경우(특히 다수의 발병 사례가 있는 지역인 경우)

지난 14일 내에 위험 지역에 체류하신 경우, 증상 여부에 무관하게

- 불필요한 접촉을 피하십시오.
- 가능한 한 외출을 삼가하십시오.

발열을 동반하거나 동반하지 않는 중증의 급성 호흡기 증상이 있는 경우

- 상기에 언급한 손의 청결함 유지, 기침 및 재채기 에티켓을 준수하십시오.
- 의사에게 전화로 문의하시고 여행 이력에 대해 알려하십시오.
- 귀하의 담당 보건국은 여기에서 확인하실 수 있습니다: <https://tools.rki.de/plztool/>

여행 예정이신 경우

- 연방 외무부의 여행 지침에 유의하십시오: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Reisehinweise Auswärtiges Amt



Weitere Informationen RKI

Hotline zum neuartigen Coronavirus
Bundesministerium für Gesundheit:
030 346 465 100
Unabhängige Patientenberatung Deutschland:
0800 0117722
Einheitliche Behördenrufnummer: 115

Stand: 27.02.2020